

myPilot

Instrucciones de uso



PHONAK

life is on

Su audioprotesista

www.phonak.es



CE
0682



029-0691-06/M4.00/2010-08/A+W
Printed in Switzerland © Phonak AG All rights reserved

Contenido

Bienvenido	4
Descripción	6
Accesorios de myPilot	7
Inicio	8
Carga de la batería e información general sobre la batería	8
Encendido o apagado de myPilot	10
Bloqueo del teclado	11
Radio de alcance	12
Uso de myPilot	
Selección de la pantalla principal preferida	13
Pantalla principal	14
Control de volumen	17
Información de estado	19
Información de estado de la batería	22
ZoomControl	23

Funciones de menú	
Visión general del menú	26
■ ZoomControl (opcional)	27
■ FlexControl (opcional)/volumen	27
■ Volumen	28
■ Teclado bloqueado	28
■ Contacto	29
■ Alarma reloj	29
■ Información de estado	31
■ Ajustes	32
<hr/>	
Botón Reiniciar	39
<hr/>	
Información importante	40
Mantenimiento y cuidado	40
Aviso de seguridad	41
Notas importantes	42
Solución de problemas	46
<hr/>	
Servicio y garantía	50
<hr/>	
Declaración de conformidad	51
<hr/>	

Bienvenido

Felicidades por haber elegido un audífono digital de Phonak. El nuevo myPilot constituye una parte muy importante de éste. myPilot es un elegante y práctico mando a distancia y lector de estado que proporciona acceso a todas las funciones del audífono digital. Además, garantiza una gestión sencilla de los programas de audición con confirmación visual en una innovadora pantalla en color.

myPilot permite ajustar ambos audífonos al mismo tiempo o, si lo prefiere, puede controlar los audífonos de forma individual, lo que le permite realizar un ajuste fino de éstos en situaciones auditivas concretas.

Lea detenidamente estas instrucciones de uso para aprovechar todas las funciones del nuevo myPilot. Consulte a su audioprotesista si tiene alguna duda.

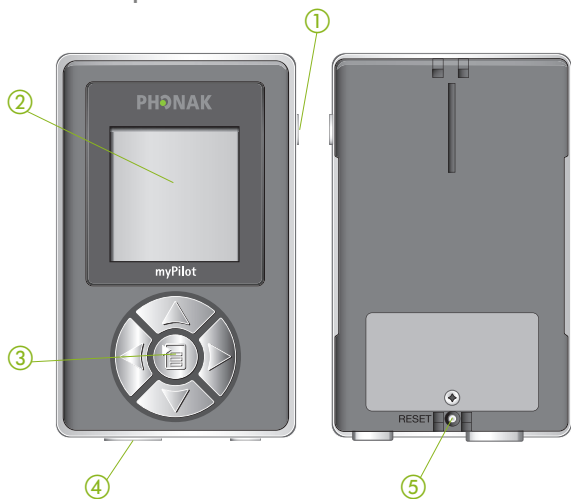
Para obtener más información, visite la página web de Phonak www.phonak.es

Phonak – life is on



Para su seguridad, lea detenidamente el capítulo "Información importante" en las páginas 40 a 49.

Descripción



① Botón de encendido y apagado

④ Conexión Mini USB

② Pantalla LCD en color

⑤ Botón Reiniciar

③ Teclado

Arriba △ FlexControl/Subir volumen

Abajo ▽ FlexControl/Bajar volumen

Derecha ▸ Programa siguiente

Izquierda ◁ Programa anterior

Centro Menú/Seleccionar/Pantalla principal

Accesorios de myPilot

- Estuche
- Cordón
- Fuente de alimentación



El contenido puede variar según el país.

Inicio

Carga de la batería e información general sobre la batería



myPilot tiene una batería interna recargable. Para cargarla, conecte el cable de carga como se muestra en la siguiente ilustración. A continuación, conecte el otro extremo del cable a un enchufe.



-  No utilice myPilot durante la carga.
-  Por motivos de seguridad, recargue la batería únicamente con cargadores suministrados por Phonak.

Durante el proceso de carga, el símbolo de la batería de la pantalla inicial está intermitente. Una vez cargada por completo, el símbolo de la batería dejará de parpadear y permanecerá visible.

Una batería descargada suele tardar en cargarse 90 minutos aproximadamente. No hay peligro en dejar el cargador conectado durante la noche: la batería no se sobrecargará.

-  Al cargar myPilot por primera vez, déjelo que cargue durante cinco horas, aunque el símbolo de la batería deje de parpadear.
-  El rendimiento pleno de una batería nueva sólo se consigue después de dos o tres ciclos de carga y descarga completos.

La batería de myPilot se puede cargar cientos de veces. En caso de que el tiempo de funcionamiento de myPilot se reduzca sensiblemente, póngase en contacto con el audioprotesista.

Encendido o apagado de myPilot

Encendido

Para encender myPilot, mantenga pulsado el botón de encendido y apagado durante un segundo hasta que vea encenderse la pantalla.



Apagado

Para apagar myPilot, mantenga pulsado el botón de encendido y apagado durante 2 segundos hasta que vea apagarse la pantalla.

- 👤 Para un rendimiento óptimo se sugiere mantener myPilot encendido mientras lleva los audífonos. Con el fin de evitar cambios no deseados de los ajustes del audífono puede utilizar el bloqueo del teclado. Cuando apague el audífono apague también myPilot.

Inicio / Bloqueo del teclado


Autobloqueo de teclado

myPilot cuenta con un bloqueo automático del teclado que, en caso de que el dispositivo no se utilice durante más de 20 segundos, bloquea las teclas automáticamente. Para desactivar esta función, consulte la sección "Autobloqueo de teclado".



Bloqueo manual del teclado

También es posible activar manualmente el bloqueo del teclado a través del menú.

Bloqueo:

Para bloquear el teclado, pulse  para acceder al menú y seleccione *Teclado bloqueado*. El teclado se bloqueará y el dispositivo pasará a modo de espera.

Desbloqueo:

Pulse  seguido de .

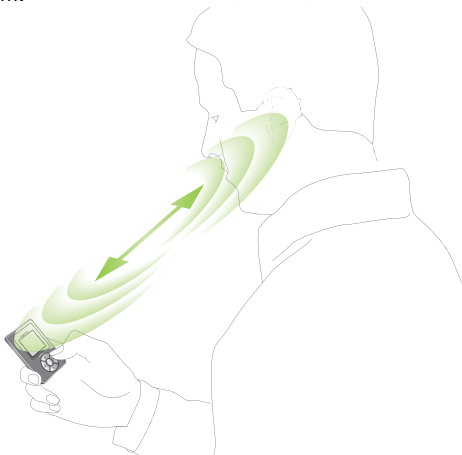
Radio de alcance

myPilot funciona como un mando a distancia (ej. ajustar el volumen, seleccionar programas).

El mando a distancia opera en un radio de alcance de 100 cm.

Además, es capaz de leer la información de estado de los audífonos (ej. estado de la batería, programas).

La lectura de estado opera en un radio de alcance de 40 cm.



Uso de myPilot

Selección de la pantalla principal preferida

Para seleccionar una pantalla principal distinta, acceda al menú pulsando el botón central y, a continuación, seleccione *Ajustes* y después *Pantalla principal*.

El modo "estándar" le proporciona la descripción general más completa de volumen y programas, incluidas imágenes icónicas de los programas.

En el modo "formato sencillo" cada botón selecciona directamente el número de programa indicado. Este modo se aplica sólo al control de volumen y programas sin acceso a ZoomControl o menús. Para saber cómo omitir el modo de formato sencillo, consulte la página 16.

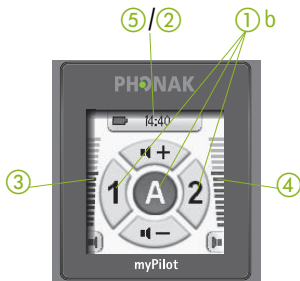


Desde cualquier nivel de menú o pantalla, pulse el botón central durante 4 segundos para volver en todo momento a la configuración predeterminada de su audífono y a la pantalla principal de myPilot.

Pantalla principal




Estándar



Formato sencillo

- ①a Icono de programa, ①b Número de programa
- ② Nombre de programa
- ③ Ajuste de volumen del audífono izquierdo
- ④ Ajuste de volumen del audífono derecho
- ⑤ Estado de la pila y reloj
- ⑥ Indicador de la dirección de la transmisión de derecha a izquierda o de izquierda a derecha

 Las pantallas de myPilot pueden tener un aspecto diferente en función de las preferencias definidas por el audioprotesista.

Modo "estándar"

El modo "estándar" proporciona una descripción general completa incluida la información de volumen y programas.



- Pulse la flecha derecha o izquierda (◀/▶) para avanzar y retroceder a través de los programas auditivos.
 - Pulse la flecha arriba o abajo (▲/▼) para entrar en la pantalla de volumen. Para obtener más información sobre el cambio en el ajuste de volumen, consulte la página 17.
 - Pulse brevemente el botón central para acceder a los menús secundarios. Para obtener más información, consulte la página 25.
 - Pulse el botón central durante 2 segundos para cambiar la pantalla de ZoomControl. Para obtener más información, consulte la página 23.
- 👤 Todos los cambios de programa realizados mediante myPilot se aplican a ambos audífonos al mismo tiempo.
- 👤 El orden de la secuencia de programas lo establece el audioprotesista durante el proceso de adaptación. Para obtener más información sobre programas auditivos, consulte al audioprotesista.

Modo "formato sencillo"

En el modo "formato sencillo" cada tecla selecciona directamente el número de programa indicado.



Programas	Izquierda ◀	Centro A	Derecha ▶
Pulsación breve	1	A	2
Pulsación de 2 segundos	3	4	5

Los nombres de programa se muestran durante 10 segundos después de que se seleccione un nuevo programa.





- Pulse la flecha hacia arriba o hacia abajo (▲/▼) para cambiar el volumen.
- Pulse el botón derecho e izquierdo (◀ + ▶) simultáneamente durante 2 segundos para omitir el modo de formato sencillo.
- 👤 El audioprotésista establece los programas auditivos disponibles.
- 👤 En el modo de formato sencillo, las pantallas de control de volumen, menús secundarios y control de zoom no están disponibles. Sin embargo, sí que lo está la función de acceso rápido.

FlexControl y control de volumen

Introducción

FlexControl (opcional) es una función innovadora que mejora el control de volumen clásico. Al pulsar el botón de arriba o abajo, puede ajustar los audífonos para disfrutar de una mejor comprensión verbal o de una audición más agradable. Esto se traduce en que el sonido no sólo es más intenso o más suave sino que los audífonos se adaptan a sus preferencias personales para que la comprensión verbal sea mejor o la audición sea fácil en cada situación auditiva específica. FlexControl está disponible en los audífonos compatibles con esta función. Consulte a su audioprotesista para obtener más información.

Control de volumen binaural

Pulse  o  en la pantalla inicial para acceder a la pantalla Volumen, ya que no está disponible en el modo "formato sencillo". Ahora puede cambiar el volumen de ambos audífonos de forma simultánea al pulsar  para aumentar el volumen y  para reducirlo.

Uso de myPilot

En la pantalla Volumen se muestran los ajustes de volumen, incluido el nivel más confortable ① que el audioprotésista haya definido durante el proceso de adaptación.



① Nivel más confortable (NMC)

Control de volumen monoaural

Acceso directo

Para cambiar los ajustes de volumen del audífono izquierdo (o derecho) de forma individual, vaya a la pantalla Volumen pulsando \triangle o ∇ mientras se encuentra en la pantalla inicial.



Una vez en la pantalla Volumen, pulse \triangleleft para elegir el lado izquierdo (o \triangleright para elegir el derecho) y utilice \triangle para subir el volumen y ∇ para bajarlo.

Acceso a través del menú

Para cambiar el volumen del audífono izquierdo o derecho de forma individual, pulse **OK**, seleccione **Volumen** y **Volumen izdo.** o **Volumen dcho.** Para cambiar el volumen, utilice la tecla **▲** o **▼** y pulse **OK**, para volver a la pantalla inicial.

Información de estado

- ① Pila del audífono izquierdo (vacía)
- ② Pila del audífono derecho (llena)
- ③ Pila de myPilot



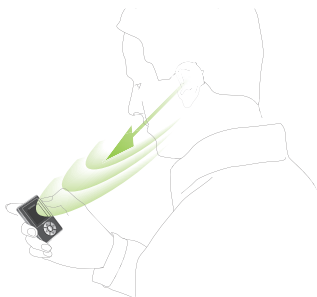
Esta función permite leer el estado de la pila del audífono de myPilot y los ajustes de volumen y programas en el modo "estándar".

Para iniciar la lectura, pulse **OK** para acceder al menú y seleccione **Info Estado** y, a continuación, **Mis equipos**. Después de que se realice la lectura correctamente, se mostrará la información sobre los niveles de carga de las pilas de los audífonos y de myPilot. Después, se muestran los ajustes reales correspondientes al volumen y al programa.

Uso de myPilot

Para que myPilot lea y muestre la información sobre el estado, debe estar a una distancia aproximada de 40 cm de los audífonos. Sujete myPilot como se muestra en la imagen.

40 cm

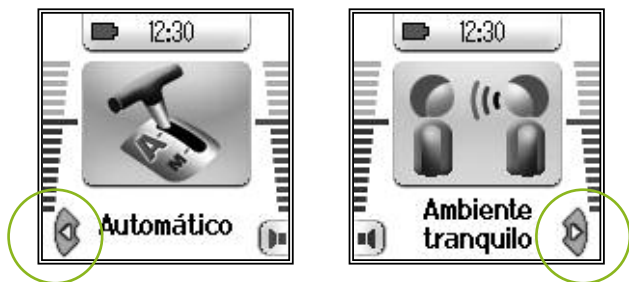


En caso de que falle el proceso de lectura debido, por ejemplo, a que los audífonos se encuentran fuera del radio de alcance, myPilot indicará esta circunstancia mostrando signos de interrogación en lugar de las pilas de los audífonos en la pantalla "Mis equipos". Posteriormente, la pantalla inicial mostrará los ajustes de volumen y programa anteriores.

Vuelva a iniciar el proceso de lectura o consulte la sección Solución de problemas.

Ambigüedad del programa

Pueden producirse situaciones en las que myPilot no puede mostrar el programa auditivo de forma coherente. Si, por ejemplo, cambia el programa auditivo en uno de los audífonos manualmente, la próxima vez que inicie el proceso de lectura en myPilot, la pantalla alternará entre los programas auditivos izquierdo y derecho detectados, junto con el siguiente símbolo:

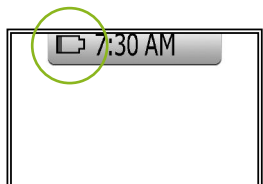


Al pulsar el botón de flecha izquierda o derecha, puede elegir el programa que desea aplicar a ambos audífonos.

Información de estado de la batería

El estado de la batería de myPilot se muestra en la pantalla inicial.

El consumo de la batería y el tiempo de funcionamiento dependen en gran medida del uso del dispositivo. En caso de uso normal, myPilot funcionará durante unos cuantos días antes de que sea necesario volver a cargarlo. Cuando la batería esté a punto de agotarse, aparecerá el símbolo de batería baja en el ángulo superior izquierdo de la pantalla inicial.



myPilot seguirá funcionando durante una hora aproximadamente, pero deberá recargar la batería lo antes posible.

Pantalla de ZoomControl (opcional)


Si los audífonos están equipados con ZoomControl, esta función especial permite seleccionar las direcciones hacia las que orientarlos (automático, delante, detrás, izquierda o derecha). Sólo puede accederse a la pantalla de ZoomControl desde el modo "estándar".

Acceso directo a la pantalla de ZoomControl


Una función especial de la tecla de menú consiste en acceder directamente a la pantalla de ZoomControl. Si mantiene pulsada la tecla durante 2 segundos aproximadamente, accederá a la pantalla (sin tener que utilizar otras opciones de menú explicadas más adelante) y aparecerá la dirección predeterminada. Para cambiar la dirección hacia la que quiere orientarlos, utilice las teclas de flecha. Pulse dos veces para seleccionar auto ZoomControl.




Acceso a través del menú

Para acceder a la pantalla de ZoomControl, pulse , seleccione *Zoom-Control* y utilice las teclas de flecha para elegir la dirección que desea o pulse dos veces para seleccionar auto ZoomControl.

Pulse el botón de arriba o abajo durante 2 segundos para acceder a la pantalla de control de volumen.

Pulse brevemente el botón central  para acceder a los menús secundarios.

Pulse  durante 2 segundos para volver a la pantalla principal. Si vuelve a la pantalla principal, se seleccionará el último programa utilizado de forma automática.

Indicador de la transmisión de derecha a izquierda o de izquierda a derecha



Este símbolo indica que el sonido se está transmitiendo de un audífono a otro. Por ejemplo, para utilizar el teléfono, manténgalo en el audífono indicado.


Funciones de menú

Visión general del menú



- ZoomControl (opcional)
- Volumen
- Teclado bloqueado
- Contacto
- Alarma reloj
- Información de estado
- Ajustes





Al pulsar  , retrocederá un nivel en la estructura del menú.




Tenga en cuenta que puede volver directamente a la pantalla inicial desde cualquier submenú pulsando brevemente el botón de encendido y apagado.

- ZoomControl (opcional)

Para acceder a la pantalla de *ZoomControl*, pulse  , seleccione ZoomControl y elija la dirección deseada

mediante las teclas de flecha. De forma alternativa, pulse  durante 2 segundos en la pantalla principal para acceder directamente a la pantalla de ZoomControl.

 La pantalla de ZoomControl no está disponible en el modo "formato sencillo".

■ FlexControl (opcional)/volumen

myPilot permite establecer o cambiar el volumen de cada audífono por separado.





En los audífonos que disponen de FlexControl, al pulsar el botón de arriba o de abajo no sólo se cambia el volumen sino que se ajustan los audífonos para poder disfrutar de una mejor comprensión verbal o de una audición más agradable.

Para obtener más información sobre FlexControl/volumen, consulte la página 17.

Consulte a su audioprotesista para obtener más información.

Funciones de menú

Volumen izquierdo y derecho

Para cambiar el volumen del audífono izquierdo o derecho por separado, pulse , seleccione Volumen y Volumen Izdo. o Volumen Dcho. Cambie el volumen mediante la tecla  o  pulse .


Reiniciar Volumen



Esta función restablece FlexControl y el volumen de ambos audífonos al nivel predeterminado definido por el audioprotesista durante el proceso de adaptación.

Para restablecer el volumen, pulse , seleccione *Volumen*, *Reiniciar Volumen* y *Confirmar*.

■ Teclado bloqueado

Para evitar que se pulsen botones sin querer (por ejemplo cuando lleve myPilot en el bolsillo), puede bloquear manualmente el teclado.

Para bloquear el teclado, pulse  y seleccione *Teclado bloqueado*.

Para desbloquearlo, pulse  y luego .

■ Contacto

El audióprotesista puede introducir información de la tarjeta de visita, como el nombre, número de teléfono y dirección. Diríjase al menú *Contacto* para tener esta información siempre preparada cuando sea necesario.

■ Alarma reloj

Fijar alarma

Para fijar la alarma, pulse **OK**, seleccione *Alarma reloj* y *Fijar alarma*. Introduzca la hora de la alarma, mediante las teclas Δ o ∇ para cambiar las horas y los minutos y las teclas \triangleleft o \triangleright para alternar entre las horas y los minutos, y pulse **OK**.



Funciones de menú




Si se ha fijado una alarma, el símbolo de la alarma aparece en la pantalla inicial junto al reloj.

Respuesta a la alarma


Cuando se activa la alarma, myPilot enviará una señal de alarma al audífono (siempre que myPilot se encuentre en un radio de 100 cm de distancia del audífono).


Además, myPilot también sonará y mostrará un mensaje de alarma en la pantalla.

Para detener la alarma, pulse cualquier tecla de myPilot. La alarma se desactivará y habrá que volver a fijarla si se necesita.


 Para modificar la hora de la alarma, vuelva a fijar la alarma.

Alarma SÍ / NO


Para cancelar una alarma fijada, pulse , seleccione *Alarma reloj*, *Alarma SÍ/NO* y *Alarma NO*.

Para volver a activar una alarma, pulse , seleccione *Alarma reloj*, *Alarma SÍ/NO* y *Alarma SÍ*.

Tono myPilot


Existe la posibilidad de activar o desactivar el tono de alarma de myPilot. Pulse  , seleccione *Alarma reloj*, *Tono myPilot* y SÍ o NO.

 myPilot activará la alarma sólo si está encendido.

 La alarma sólo se podrá oír en los audífonos si myPilot se encuentra en un radio de 100 cm de distancia de los audífonos.

■ Información de estado

Mis equipos

Puede leer la información presionando  , *Info Estado*, *Mis equipos*.

Números de serie

Para ver los números de serie de los audífonos, pulse  , seleccione *Info Estado* y *Números serie*.

Versión de myPilot

Para ver la versión de myPilot, pulse  , seleccione *Info Estado* y *Versión myPilot*.

Funciones de menú


■ Ajustes

Acceso rápido

Pulse brevemente el botón Encend./Apagar en la pantalla principal para recuperar un ajuste de volumen o programa almacenado anteriormente.



Si se pulsa brevemente el botón Encend./Apagar se mostrará de forma predeterminada el estado de los audífonos. Siga los pasos que se indican a continuación para cambiar el botón Encend./Apagar a Acceso rápido y almacene el ajuste de volumen y programa actuales.

Pulse  para acceder al menú, seleccione *Ajustes*, *Acceso rápido* y elija una de las siguientes opciones de menú:

- *Guardar vol./progr.*
Seleccione esta opción y pulse para almacenar el ajuste de volumen y programa actuales.

- *Recuerdo de ajustes*
 Seleccione esta opción y pulse para recuperar el ajuste de volumen y programa almacenados.
- *Botón Encend./Apagar*
 Acceda a este menú secundario para definir el comportamiento del botón Encend./Apagar (seleccione una de las siguientes opciones)
 - *Lectura de estado*
 Si pulsa brevemente Encend./Apagar, se iniciará una lectura de estado de los audífonos (este es el valor predeterminado)
 - *Acceso rápido*
 Si pulsa brevemente Encend./Apagar, se seleccionará directamente el ajuste de volumen y programa almacenados.

Pantalla principal

Para acceder al menú Pantalla principal, pulse , seleccione *Ajustes, Pantalla principal* y elija una de las siguientes opciones de menú:







- *Estándar*
 Detalles al completo sobre el volumen y el programa.
- *Formato sencillo*
 Si se pulsa la tecla, se seleccionará directamente el programa auditivo.

Reloj

myPilot dispone de un reloj interno que muestra la hora en la pantalla inicial y en el modo de espera.


00:00 AM


Fijar hora

Para fijar la hora, pulse , seleccione *Ajustes*, *Reloj* y *Fijar hora*. Introduzca la hora, mediante las teclas  y  para cambiar las horas y los minutos y las teclas  y  para alternar entre las horas y los minutos, y pulse  para volver.

Ver/ocultar reloj

Puede decidir si desea ver el reloj en la pantalla inicial.

Para mostrar el reloj en la pantalla inicial, pulse , seleccione *Ajustes*, *Reloj*, *Ver/ocultar reloj* y *Mostrar*.

Para quitar el reloj de la pantalla inicial, pulse , seleccione *Ajustes*, *Reloj*, *Ver/ocultar reloj* y *Ocultar*.

Formato hora

Puede elegir que el reloj aparezca en dos formatos de hora diferentes.

Para elegir el formato de 12 horas, pulse **2**, seleccione *Ajustes, Reloj, Formato hora* y *12-horas*.

Para elegir el formato de 24 horas, pulse **3**, seleccione *Ajustes, Reloj, Formato hora* y *24-horas*.

Fecha

MM.DD.AAAA

myPilot incorpora una fecha interna que se muestra cuando pasa al modo de espera.

Fijar fecha

Para fijar la fecha, pulse **4**, seleccione *Ajustes, Fecha* y *Fijar fecha*. Introduzca la fecha, mediante las teclas **△** y **▽** para cambiar el día, el mes y el año y las teclas **◀** y **▶** para alternar entre los días, los meses y los años, y pulse **5**.

Funciones de menú





Formato fecha





Puede elegir entre 2 formatos de fecha diferentes.

Para seleccionar el formato *DD.MM.AAAA*, pulse , seleccione *Ajustes, Fecha, Formato fecha* y *DD.MM.AAAA*.

Para seleccionar el formato *MM/DD/AAAA*, pulse , seleccione *Ajustes, Fecha, Formato fecha* y *MM/DD/AAAA*.

Pantalla

Contraste Para cambiar el contraste, pulse , seleccione *Ajustes, Pantalla* y *Contraste*. En la pantalla de contraste, utilice la tecla  para aumentar el nivel de contraste y la tecla  para disminuirlo; después, pulse .

Brillo Para cambiar el brillo, pulse , seleccione *Ajustes, Pantalla* y *Brillo*. En la pantalla de brillo, utilice la tecla  para reducir el nivel de brillo y la tecla , para aumentarlo; después, pulse .

Retroiluminación

De forma predeterminada, la retroiluminación se enciende durante 20 segundos.

Para cambiar la duración de la retroiluminación, pulse **OK**, seleccione *Ajustes, Pantalla, Retroiluminación* y seleccione el tiempo deseado (3, 5, 10, 15, 20 ó 25 segundos).

Al desplazarse por los menús, se ampliará automáticamente la duración de la retroiluminación.



myPilot mostrará brevemente la pantalla de modo de espera antes de que se apague la retroiluminación.

Autobloqueo de teclado

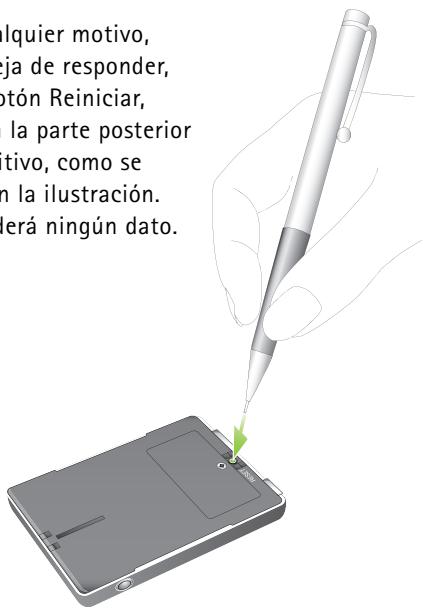
myPilot puede configurarse para bloquear automáticamente las teclas al apagarse la retroiluminación.

Para activar el bloqueo de teclado automático, seleccione *Ajustes, Autobloqueo de teclado* y *SÍ*.
Para desactivar el bloqueo de teclado automático, seleccione *Ajustes, Autobloqueo de teclado* y *NO*.

Botón Reiniciar




(en la parte posterior del dispositivo)

Si, por cualquier motivo, myPilot deja de responder, pulse el botón Reiniciar, situado en la parte posterior del dispositivo, como se muestra en la ilustración. No se perderá ningún dato.






Información importante




Mantenimiento y cuidado






-  Limpie myPilot con un paño húmedo. No utilice nunca productos de limpieza de uso doméstico (jabón, detergente, etc.) ni alcohol para limpiarlo.
-  Cuando no utilice myPilot, apáguelo y guárdelo en lugar seguro.
-  Protéjalo del exceso de humedad (ducha, baño) y del calor (radiadores, salpicadero del vehículo). Protéjalo del exceso de golpes y vibraciones.

Aviso de seguridad

-  Mantenga el dispositivo fuera del alcance de niños menores de 3 años.
-  Interferencia con dispositivos médicos. Este dispositivo utiliza transmisión de baja energía y codificada digitalmente para comunicarse con el audífono.
Aunque resulta poco probable, es posible que puedan producirse interferencias con dispositivos médicos como los marcapasos. No deberían producirse interferencias con el uso normal, manteniendo el dispositivo a una distancia de 10 cm o superior con respecto al cuerpo. Por lo tanto, se recomienda que los usuarios de marcapasos no lleven el dispositivo en un bolsillo del pecho.
-  Los dispositivos externos sólo pueden conectarse si han sido probados de acuerdo con los correspondientes estándares IECXXXXX.

Notas importantes

-  La tecnología de transmisión inductiva y codificada digitalmente empleada en este dispositivo es extremadamente fiable y prácticamente no sufre interferencias procedentes de otros dispositivos. No obstante, debe tenerse en cuenta que, si se maneja el dispositivo junto a un terminal informático u otros campos magnéticos potentes, es posible que sea necesario situarse a una distancia mínima de 60 cm para asegurar el funcionamiento correcto. Si el audífono no responde al dispositivo debido a una perturbación de campo inusual, aléjese del campo que genera la perturbación.
-  No utilice este dispositivo en lugares en los que no esté permitido el uso de dispositivos electrónicos, por ejemplo en aviones.
-  La radiación de rayos X (que se produce, por ejemplo, al realizar TC y resonancias magnéticas) puede afectar de manera negativa al correcto funcionamiento de este dispositivo. Es recomendable que apague el dispositivo si va a someterse a pruebas de rayos X y que, además, lo mantenga fuera de la habitación.

-  Al audífono y a este dispositivo se les ha asignado un código de red de comunicación exclusivo durante la adaptación. De este modo, se garantiza que el dispositivo no afecte a los audífonos que lleven otras personas.
-  Los equipos electrónicos de gran potencia, las instalaciones electrónicas y las estructuras metálicas más grandes pueden reducir en gran medida el radio de alcance.
-  Utilice únicamente accesorios de Phonak originales.
-  No realice cambios o modificaciones en este dispositivo.
-  Al abrir myPilot, pueden producirse daños en el sistema. Si surgen problemas que no puede resolver con las propuestas de la sección de solución de problemas, consulte a su audioprotesista.

- 🚫 myPilot sólo debe repararse en un centro autorizado.
- 🚫 La batería sólo debe repararse en un centro autorizado.
- 🚫 No extraiga esta tapa:



Información importante

Solución de problemas

Situación

myPilot se apaga automáticamente.

myPilot deja de responder.

La pantalla está en blanco u oscura.

La información de estado mostrada en myPilot no se corresponde con los ajustes actuales de los audífonos.

Causa más probable	Solución
La batería está descargada.	Cargue myPilot.
myPilot puede haber experimentado un problema de software.	Reinicie myPilot.
Los ajustes de brillo o contraste podrían estar por debajo de los valores óptimos.	Ajuste los valores de brillo o contraste.
Es posible que myPilot no haya reconocido las manipulaciones realizadas en los audífonos.	Lea la información de estado como se describe en la página 17.

Información importante

Solución de problemas

Situación

Aparece un símbolo de interrogación después de realizar el proceso de lectura.

Los comandos de myPilot sólo se aplican a un audífono en lugar de a ambos.

Causa más probable	Solución
myPilot puede estar fuera del radio de alcance de los audífonos.	Acerque myPilot a los audífonos.
Los audífonos pueden estar apagados.	Los audífonos deben estar encendidos para comunicarse con myPilot. Enciéndalos.
Es posible que se hayan agotado las pilas de los audífonos.	Cambie las pilas.
Puede que myPilot esté fuera del radio de alcance del audífono que no responde.	Acerque myPilot al audífono.

Servicio y garantía

Phonak le ofrece una amplia garantía en todo el mundo válida a partir de la fecha de compra. Pregunte a su audioprotesista sobre los detalles y la duración de ésta. La garantía cubre la reparación en casos de defectos de material y fabricación. Están excluidos de la garantía el desgaste normal, así como los daños causados por un tratamiento o cuidado inadecuados, la exposición a productos químicos, la penetración de humedad o si se someten los dispositivos a un esfuerzo excesivo. Los daños causados por terceros o centros de reparación no autorizados anulan la garantía de Phonak. Esta garantía no incluye los servicios prestados por un audioprotesista en su consulta privada. Esta garantía se aplica a los productos de Phonak que correspondan a los siguientes datos:

Número de serie:

Fecha de compra:

Declaración de conformidad

Phonak AG, con domicilio en Laubisrütistrasse 28, CH-8712 Stäfa, Suiza, declara bajo su propia responsabilidad que myPilot cumple la siguiente normativa y cualquier otro documento normativo:

Radio: EN 300 330
EMC: EN 60601-1-2
Seguridad eléctrica: EN/IEC 60601-1

Aplica las disposiciones de las directivas MDD 93/42/EEC (directiva de dispositivos médicos), R&TTE 1999/5/EC (equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicaciones), EMC 2004/108/EC (compatibilidad electromagnética) y LVD 2006/95/EC (directiva de bajo voltaje).

Fabricante:

Phonak AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Suiza

Representante en la UE

Phonak GmbH
D-70736 Fellbach-Oeffingen
Alemania

Declaración de conformidad

Nota 1

Este audífono está certificado según las siguientes normativas:



FCC ID: KWC-MYPILOT1

IC: 2262A-MYPILOT1

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC y con la norma RSS-210 de Industry Canada. El funcionamiento de este dispositivo está determinado por las dos condiciones siguientes:

- 1) El dispositivo no puede provocar interferencias dañinas.
- 2) El dispositivo debe admitir cualquier tipo de interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden causar un funcionamiento no deseado.

Los cambios o modificaciones que se hagan en este equipo y que no estén expresamente autorizados por Phonak pueden anular la autorización de utilización del dispositivo de la FCC.

Nota 2

Este dispositivo digital de Clase B cumple con la normativa canadiense ICES-003.

Nota 3

Este dispositivo ha sido probado para asegurar que cumple con los límites de los dispositivos digitales de clase B, según lo dispuesto en el apartado 15 de las normas de la FCC.

Dichos límites garantizan una protección razonable frente a las interferencias dañinas en un entorno doméstico. Este dispositivo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, en caso de no instalarse según las instrucciones, puede ocasionar interferencias en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que no pueda producir interferencias en una instalación determinada.

En caso de que este dispositivo provoque interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que podrá averiguar al apagar y encender el dispositivo, se recomienda al usuario que corrija la interferencia tomando una o varias de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo a una toma de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte con su distribuidor o con un técnico de radio/TV para obtener ayuda.



El símbolo CE es la confirmación de Phonak AG de que este producto de Phonak cumple los requisitos de la directiva 93/42/EEC relativa a dispositivos médicos y la directiva R&TTE 1999/5/EC sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicaciones. Los números que aparecen detrás del símbolo CE corresponden a los organismos certificados consultados bajo las directivas mencionadas anteriormente. El símbolo de alerta indica que existen posibles restricciones sobre su uso en uno o varios Estados miembro de la Unión Europea.



Este símbolo indica que este producto cumple los requisitos para un componente aplicado tipo B de acuerdo con EN 60601-1.



Este símbolo indica que es importante que el usuario consulte las advertencias asociadas que se proporcionan en el presente documento.



El símbolo con el contenedor tachado significa que este producto no debe tratarse como residuo doméstico. Entregue el producto antiguo o que no utiliza en el punto de recogida correspondiente para reciclaje de equipos eléctricos o electrónicos, o bien entrégueselo a su audioprotesista para su correcta eliminación. Si se asegura que el producto se elimina de manera correcta, estará colaborando con la protección del medio ambiente y la salud humana.

Condiciones de funcionamiento Este producto ha sido diseñado para un funcionamiento sin problemas en todas las condiciones climáticas habituales.


Condiciones de transporte Durante el transporte y el almacenamiento, la temperatura no deberá exceder de los límites de $-20^{\circ}/60^{\circ}$ Celsius con una humedad relativa del aire del 65% durante largos periodos.
Una presión atmosférica de entre 500 y 1.100 hPA no es perjudicial para el dispositivo.

 **Z999** Australia y Nueva Zelanda

 **Brasil**

CMII ID: China

 **Japón**

 **Corea del Sur**



0682